

SILVERCREST®



BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES SKSO 16 A1

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Az információ kelle · Stav informací · Stand der Informationen:

12/2022 ID: SKSO 16 A1_22_V1.2

(HU)

BLUETOOTH®-ON-EAR FÜLHALLGATÓ

Kezelési útmutató

(CZ)

SLUCHÁTKA S BLUETOOTH®

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IAN 411377_2204

(HU) (CZ)

IAN 411377_2204

(HU) (CZ)



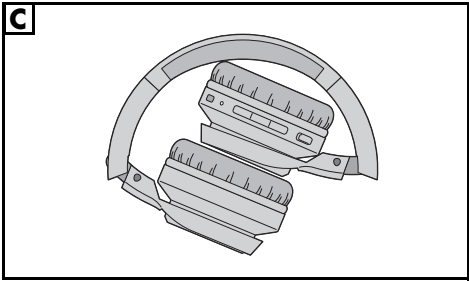
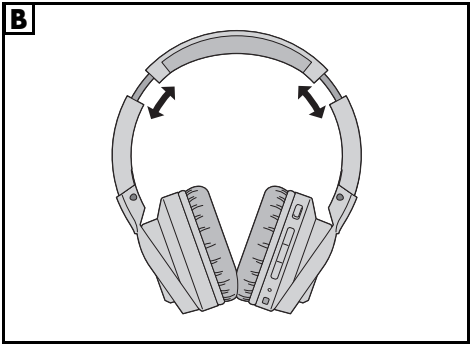
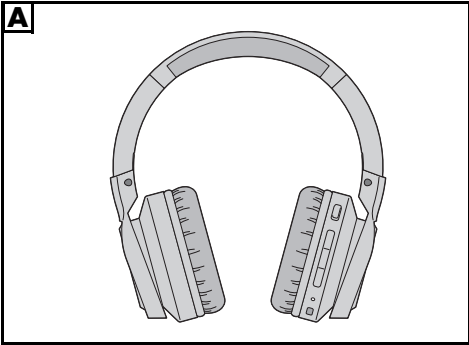
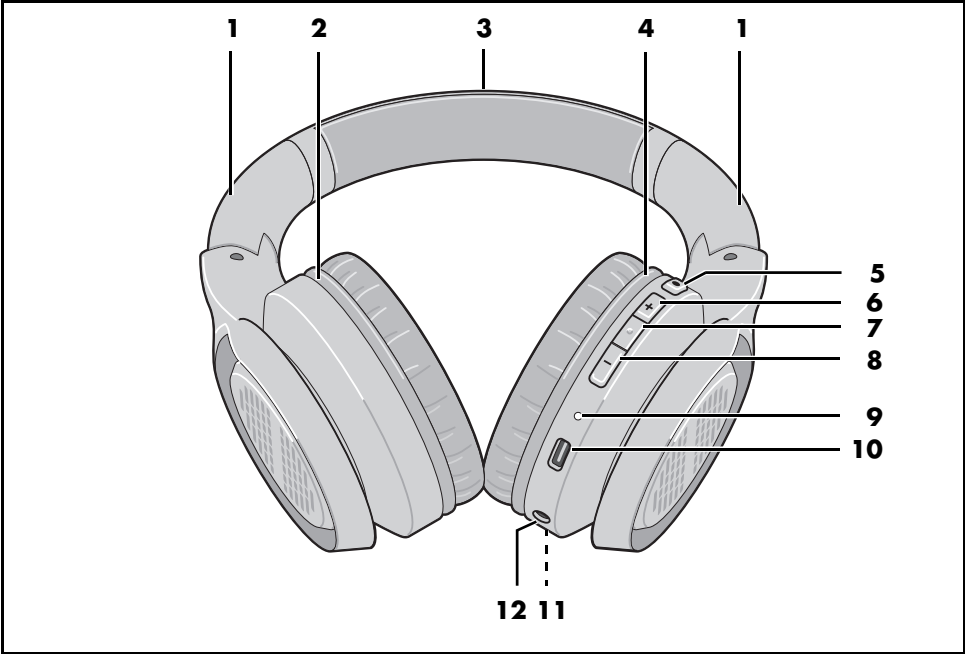
Magyar..... 2

Česky 18

Deutsch..... 32



Áttekintés / Přehled / Übersicht



Tartalom

1. Áttekintés	3
2. Rendeltetésszerű használat.....	4
3. Biztonsági tudnivalók	5
4. A csomag tartalma	7
5. Töltés.....	7
6. Fülhallgató felhelyezése.....	7
7. Használat	8
7.1 Fejhallgató be-/kikapcsolása.....	8
7.2 Bluetooth-kapcsolat létrehozása	8
7.3 Nincs kapcsolat a lejátszóeszközzel.....	8
7.4 Bluetooth-kapcsolat megszakítása/bontása	9
7.5 A gombok funkciói	9
7.6 Hívások Bluetooth-on keresztül	9
7.7 Kapcsolat bontása	10
7.8 Kábelen keresztül történő lejátszás	10
8. Szállítás.....	10
9. Tisztítás	10
10. Tárolás használaton kívül.....	10
11. Eltávolítás.....	11
12. Problémamegoldás.....	11
13. Műszaki adatok.....	12
14. Garancia	13

1. Áttekintés

	Felirat	Megnevezés
1		A fejhallgató kagylókat összekötő fém (vele állítható a méret)
2	L	Bal fejhallgató kagyló, állítható és összecsuksukható
3		Fejhallgató-kengyel
4	R	Jobb fejhallgató kagyló, állítható és összecsuksukható
5	O	Párosítás gomb
6	+	Gomb: Következő dal Hangerő növelése
7	●	Multifunkciós gomb: Be-/kikapcsolás Szünet / lejátszás indítása Okostelefon nyelvi asszisztens indítása Hívás fogadása / befejezése / elutasítása / hívás ismétlése
8	-	Gomb: Dal eleje / előző dal Hangerő csökkentése
9		LED csatlakozás kijelzés / akkumulátor gyenge / töltésjelző
10		USB-C aljzat
11		Mikrofon
12		3,5 mm bajonettport
13		3,5 mm jack dugós kábel <i>ábra nélkül</i>
14		USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n) <i>ábra nélkül</i>

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk az új Sound On-Ear BT fejhallgatójához.

A termék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbiekben referenciaként használhassa.**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Kívánjuk, hogy új Sound On-Ear BT fejhallgatója sok örömet szerezzen Önnek!

Jelek a készüléken



A szimbólum azt jelenti, hogy a kezelési útmutató tartalmát figyelembe kell venni.

Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések

Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

A SilverCrest védjegy és márkanev a mindenkori tulajdonos tulajdona.



A Bluetooth® szóvédjegy és a Bluetooth logó (®) a Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) bejegyzett áruvédjegye, a Hoyer Handel GmbH védjegyet licenc keretén belül használja.

2. Rendeltetésszerű használat

A termék szórakoztató elektronikai készülék. A Sound On-Ear BT fejhallgató audiokészülékek hangjának lejátszására szolgál Bluetooth kapcsolaton vagy 3,5 mm-es jack dugón keresztül. A készülékkel kihangsíthat telefonbeszélgetéseket.

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni.

A készüléket csak belső terekben szabad használni.

Ne változtasson a terméken, illetve ne próbálja megjavítani. A gyártó nem felel olyan károkért vagy zavarokért, amelyek a szakszerűtlen javítások vagy változtatások következtében léptek fel. Ezekért kizárólag a felhasználó felel.

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY!

Ez a szimbólum a „Veszély” szóval együtt magas kockázatot jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés a következménye.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szóval együtt közepes kockázatot jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum a „Vigyázat” szóval együtt közepes alacsony jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának könnyebb vagy mérsékelt sérülés lehet a következménye.

FIGYELEM!

A készülék sérülésének lehetséges veszélye.

MEGJEGYZÉS:

A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.
- ⊙ Használat előtt ellenőrizze a fejhallgatót. Ne használjon hibás vagy sérült készülékeket.



VESZÉLY a gyermekekre és a képességeikben korlátozott személyekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjárték. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. **A zacskók fulladást okozhatnak.**
- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást

gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani.



Baleset VESZÉLYE az érzékelőképesség korlátozása miatt!

- ⊙ Előfordulhat, hogy a környezeti zajok a szokásostól eltérően hangzanak. A fejhallgatót semmi esetre se használja olyan tevékenységek közben, amelyben figyelnie kell a környezetre, **különösen gép- vagy járművezetés közben utcai forgalomban. (Ez a biciklisekre is érvényes.)** Tartsa be az adott ország törvényi előírásait és jogszabályait is.



FIGYELMEZTETÉS – Az akkumulátor által okozott veszély!

A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsse.
- ⊙ A fejhallgatót a töltés alatt nem szabad letakarni.
- ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni! **ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket egészen kell ártalmatlanítani!
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsse. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépjárművekben a hőmérséklet adott esetben 35 °C fölé is emelkedhet.



FIGYELMEZTETÉS hallássérülésre!

- ⊙ Vegye le a lejátszóeszközön a hangerőt a fejhallgató használata előtt.
- ⊙ Kerülje a nagyon nagy hangerőt, különösen hosszabb idejű vagy gyakori használat esetén. A túl nagy hangerő maradandó halláskárosodást okozhat. A halláskárosodás elkerülése érdekében a hangerőt mindig kellemes szintre állítsa be.



FIGYELMEZTETÉS – rádiózavarok!

- ⊙ Kapcsolja ki a készüléket repülőgépen, kórházakban vagy orvosi elektronikus rendszerek közelében.
- ⊙ A rádióhullámok korlátozhatják az érzékeny elektromos készülékek működését. A termék és szívritmusszabályozók vagy implantálható kardioverter defibrillátorok között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani, mivel az elektromágneses sugárzás korlátozhatja a szívritmusszabályozók működését.
- ⊙ A rádióhullámok a hallókészülékekben működési zavarokat okozhatnak.

VIGYÁZAT – Házi- és haszonállatok okozta veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.

FIGYELEM – anyagi kár!

- ⊙ Amennyiben valamilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zaj, furcsa szag vagy füstképződés), úgy haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az USB töltőkábelt. Ezt követően ne használja tovább a készüléket.
- ⊙ Ha a készüléket egy hideg helyről egy meleg helyre viszi, a készülékben ki-csapódó nedvesség keletkezhet. Hagyja a készüléket néhány órán keresztül (legalább kb. 2 óra) kikapcsolva.
- ⊙ Óvja a készüléket a sérüléstől, például a következőktől:
 - Fröccsenő vagy csöpögő víz
 - Hő, közvetlen napsugárzás és nyílt láng
 - Ütődés vagy hasonló erőhatások
- ⊙ Tűz keletkezésének megakadályozása érdekében a gyertyákat és más nyíltláng-forrásokat mindig távol kell tartani a terméktől.

- ⊙ Óvja a csatlakoztatott kábelt a sérüléstől, pl. a következőktől:
 - Hegyes élek
 - Forró helyek
 - Beszorulás vagy zúzódás
- ⊙ A készüléket kizárólag száraz környezetben szabad használni!
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

4. A csomag tartalma

- 1 Sound On-Ear BT fejhallgató
- 1 USB töltőkábel **14** (A típusú USB C típusú USB-n) 60 cm
- 1 3,5 mm jack dugós kábel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (Áttekintés az okostelefonnal való gyors összekapcsoláshoz)
- 1 teljes használati útmutató (az interneten)
- 1 rövid útmutató (a készülékhez mellékelve)
- Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból, és ellenőrizze a teljességét.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot!
- Ellenőrizze, hogy a készülék sérülésmentes.

Amennyiben a csomag hiányos vagy sérült, kérjük, forduljon a gyártó Ön esetében illetékes szervizközpontjához.

5. Töltés



FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket kizárólag száraz környezetben szabad tölteni.

MEGJEGYZÉSEK:

- Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt használatba venné a készüléket.
- Az akkumulátor kb. 4–5 feltöltés után éri el a teljes kapacitását.
- A teljesen lemerült akkumulátor töltése hozzávetőlegesen 2,5 órát vesz igénybe.
- Töltés közben a lejátszás nem lehetséges.

Ha az akkumulátor gyenge, akkor a LED **9** elkezdi pirosan villogni. Hangjelzés hallható.

1. Helyezze az USB töltőkábel **14** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C **10** bemenetébe.
2. Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-A csatlakozóját **14** egy számítógéphez, egy USB csatlakozóval rendelkező hálózati adapterhez vagy egy hordozható töltőhöz. Közben vegye figyelembe a műszaki adatokat. Ha a fejhallgató be volt kapcsolva, akkor a töltési folyamat miatt kapcsol. A LED **9** a töltési folyamat alatt pirosan világít. A LED kialszik, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

6. Fülhallgató felhelyezése



Baleset VESZÉLYE az érzékelőképesség korlátozása miatt!

- ⊙ A fülhallgatót semmi esetre se használja olyan tevékenységek közben, amelyben figyelnie kell a környezetre.

1. A felhelyezésnél ügyeljen, hogy az **R** jelölés kerüljön jobbra az **L** jelölés pedig balra.
2. **B lép:** A fejhallgató méretét a fejméretéhez igazítsa, ehhez húzza ki, vagy tolja be a két fejpántot **1**.

7. Használat

7.1 Fejhallgató be-/kikapcsolása

MEGJEGYZÉS: A fejhallgató automatikusan kikapcsol...

... ha kb. 5 percig nincs a lejátszóeszközhöz csatlakoztatva.

... ha az akkumulátor túl gyenge.

- A fejhallgató be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **● 7** gombot kb. 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

7.2 Bluetooth-kapcsolat létrehozása

MEGJEGYZÉSEK:

- A készülék azonosítója *Sound On-Ear BT*.
- Bekapcsolás után a készülék automatikusan megpróbál csatlakozni a legutóbb csatlakoztatott eszközhöz.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a csatlakozás létrehozásának folyamata az eszköztől és az azon használt szoftvertől függően különböző ideig tarthat.
- A készülék kikapcsol, ha kb. 5 percig nem jön létre Bluetooth-kapcsolat.
- Ha a fejhallgatókat egy számítógéppel szeretné összekapcsolni, akkor szükség esetén állítsa be az operációs rendszeren a hangbemenetet, hogy fejhallgató mikrofonjait pl. a csevegő programokhoz használja.
- Ha továbbadja a készüléket, az adatai és a magánszféra védelme érdekében szakítsa meg a készülék Bluetooth kapcsolatát, és adott esetben törölje ezt az okostelefonján tárolt kapcsolatok közül.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **● 7** gombot körülbelül 5 másodpercig. Ekkor hangjelzést fog hallani. A LED **9** pirosan/kéken kezd villogni, mielőtt a lejátszóeszközzel való kapcsolat létesítése megkezdődik. A fejhallgató most elküldi az azonosítót.
2. Esetleg indítsa el a lejátszóeszközön (pl. okostelefon, MP3 lejátszó) a Bluetooth-kapcsolatot. A lejátszó ekkor már fogadja a készülék azonosítóját *Sound On-Ear BT*.
3. Hozza létre kapcsolatot a lejátszón a fejhallgatóval. Ha meg kell adnia a jelszót, adja meg a „0000” értéket. Ha a készülékek össze vannak kapcsolva, a LED **9** rendszeresen kéken villog, és hangjelzés hallható.

MEGJEGYZÉS: Rendszerint a lejátszók elmentik a készülék azonosítóját. Amennyiben ismételtelen létre próbálja hozni a kapcsolatot a két készülék között, aktivált Bluetooth-kapcsolat esetén, akkor már nem kell manuálisan létrehozni a kapcsolatot.

4. Indítson el a lejátszón egy zeneszámot. A hangot a fejhallgató játssza le.

7.3 Nincs kapcsolat a lejátszóeszközzel

Ha nem lehet kapcsolatot létesíteni a lejátszóeszközzel, vagy az egyik fejhallgató néma marad, akkor hajtsa végre a következő lépéseket:

1. A lejátszóeszközön töröljön a készüléklistából minden *Sound On-Ear BT* bejegyzést. Ezáltal a fejhallgató és az okostelefon szétkapcsol.
2. Kapcsolja be a fejhallgatót.
3. Kapcsolja össze a fejhallgatót a leírtak szerint.

7.4 Bluetooth-kapcsolat megszakítása/bontása

- Amikor bekapcsolja a fejhallgatót, a kapcsolat a lejátszóeszközzel ideiglenesen megszakad.
- Nyomja 2x röviden az **O 5** gombot az okostelefon és a fejhallgató közötti kapcsolat bontásához. A párosítás újra elindul.
- A lejátszóeszközzel való Bluetooth-kapcsolat folyamatos leválasztásához törölje a lejátszóeszköz készüléklistán a(z) *Sound On-Ear BT* összes bejegyzését.

7.5 A gombok funkciói



FIGYELMEZTETÉS hallássérülésre!

- ⊙ A túl hangos hangerő halláskárosodást okozhat! A hallás lehetséges sérülésének vagy elvesztésének megakadályozása érdekében, ne hallgasson semmit magas hangerőszinten hosszú ideig.

MEGJEGYZÉSEK:

- A maximálisan beállítható hangerő elérését a fejhallgatón hangjelzés jelzi.
- A gombok csak Bluetooth kapcsolat esetén aktívak, kábeles kapcsolat esetén nem.
- A kezelés a készüléktípustól, a szoftververziótól és az alkalmazástól függően eltérő lehet.

A következő funkciók használhatók a fejhallgató gombjaival:

Gomb	Funkció
O 5	• 2x röviden lenyomva: Párosítás indítása
● 7	• Kb. 5 másodpercig lenyomva: Be-/kikapcsolás (hangjelzés) lejátszás közben: • Röviden lenyomva: Szünet / lejátszás indítása • 3x röviden lenyomva: Az összekapcsolt okostelefon nyelvi asszisztensének aktiválása telefonálás közben: • Röviden lenyomva: Hívás fogadása/befejezése • 2x röviden lenyomva: Hívás ismétlése • Hosszan lenyomva: Telefonhívás elutasítása
+ 6	• Röviden lenyomva: Hangerő növelése • Hosszan lenyomva: Következő dal
- 8	• Röviden lenyomva: Hangerő csökkentése • Hosszan lenyomva: A dal elejére ugrik • 2x hosszan lenyomva: Előző dal

7.6 Hívások Bluetooth-on keresztül

Ha a készüléket okostelefonnal kötötte össze, hívásokat is fogadhat rajta keresztül.

MEGJEGYZÉSEK:

- Egyes mobiltelefonok esetében hívásfogadáshoz a Bluetooth audio forrást kell kiválasztani.
- A zene lejátszása automatikusan leáll, ha bejövő hívás van. A lejátszás a hívás befejezése után folytatódik.

- Nem minden mobiltelefon támogat minden funkciót.

1. Hívásfogadáshoz röviden nyomja le a **● 7** gombot.
2. Telefonálás közben a következő gombok segítségével szabályozhatja a hangerősséget: **+ 6** és **- 8**.
3. A telefonhívás befejezéséhez nyomja meg röviden a **● 7** gombot. Amennyiben zene lejátszása közben fogadta a hívást, úgy a hívás befejezését követően a készülék folytatja a zeneszám lejátszását.

7.7 Kapcsolat bontása

A kapcsolat bontásra kerül, ha...

- ... az egyik készüléket kikapcsolják;
- ... a Bluetooth funkciót kikapcsolják;
- ... túllépik a hatósugarat (kb. 10 méter).

7.8 Kábelén keresztül történő lejátszás

MEGJEGYZÉS: A kábelén keresztül történő lejátszás elsőbbséget élvez a Bluetooth-kapcsolattal történő lejátszással szemben. Az esetleg fennálló Bluetooth kapcsolat a 3,5 mm-es jack dugós kábel **13** csatlakoztatásakor megszakad.

1. Csatlakoztassa a 3,5 mm jack dugós kábel **13** jack dugóját a hangforrás fejhallgatójának bemenetébe (pl. okostelefon, MP3-lejátszó) és a másik jack dugót az eszközön lévő bajonettcsatlakozóba **12**.
2. Kapcsolja be a lejátszóeszközt.
3. Indítsa el a lejátszást a lejátszóeszközön. A hangot a fejhallgató adja vissza. A lejátszást és a hangerőt a lejátszóeszközön lehet vezérelni.

8. Szállítás

A fejhallgató helytakarékosan összecsukható.

1. **A + B kép:** Állítsa a fejhallgató kagylókat **2** és **4** a **B képen** látható pozícióba, ehhez tolja be őket.
2. **C kép:** Hajtsa be a fejhallgató kagylókat **2** és **4** befelé, a fejhallgató-kengyelhez **3**.

9. Tisztítás

FIGYELEM – anyagi kár!

- ⊙ Szakítsa meg a kábelcsatlakozásokat.
- ⊙ Óvja a készüléket csepegő vagy fröcsenő víztől.
- ⊙ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószereseket.

- Ha szükséges, a készülék tisztításához csak enyhén nedves, puha rongyot használjon.

10. Tárolás használaton kívül

- Ha nem használja a készüléket, olyan helyen tárolja, ahol nincs kitéve magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Töltse fel az akkumulátort, ha előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni a fejhallgatót. Vegye figyelembe, hogy a túl hosszú távú tárolás csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Előzze meg az akkumulátor teljes lemerülését.

11. Eltávolítás

A készülékben használt akkumulátort tilos a háztartási hulladékok közé helyezni. A készüléket a beépített akkumulátorral szakszerűen kell leselejtezni. A készülék leselejtezésénél jelezni kell a gyűjtőhelyen, hogy a készülék beépített akkumulátort tartalmaz. A használt akkumulátor li-ion akkumulátor. Az Li rövidítés a lítium elemet jelöli.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekesszemestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkosárba; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.

Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg.

Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



12. Problémamegoldás

Ha a fejhallgató nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.

FIGYELEM – anyagi kár!

- ☉ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nincs hang	- Ha a lejátszóeszköz be van kapcsolva, és elindult, a megfelelő funkcióra van állítva? Esetleg növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.
	- Aktiválva van a Bluetooth a lejátszóeszközön?
	- A lejátszóeszköz és a fejhallgató Bluetooth-on keresztül van csatlakoztatva?
	- A fejhallgató akkumulátora lemerült?

Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Rossz hangminőség	- Vannak zavaró tárgyak a lejátszóeszköz és a fejhallgató között (pl. vasbeton falak vagy más rádióeszközök)? - Túlságosan eltávolodott a lejátszóeszköztől? A maximális hatósugár (zavaró tárgyak nélkül) kb. 10 méter. - Vannak zavaró tárgyak a lejátszóeszköz közelében? Esetleg változtassa meg a lejátszóeszköz helyét.
A funkciók nem működnek	- Néhány funkciót nem minden mobiltelefon támogat.
Nincs kapcsolat a lejátszóeszközzel	- Amennyiben nem jön létre kapcsolat a lejátszóeszközzel, akkor kövesse a „Nincs kapcsolat a lejátszóeszközzel” a(z) 8. oldalon fejezetet szereplő utasításokat.

13. Műszaki adatok

Modell:	SKSO 16 A1
Impedancia:	32 Ω (csak kábeles üzemelésnél)
Szélessávú jelfeszültség (SPCV):	csak kábeles üzemelésnél: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth: Profilok: Frekvenciataromány: Adóteljesítmény: Hatósugár:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) 10 m-ig
Akkumulátor:	lítium-ion 3,7, V, 300 mAh (1,11 Wh)
Töltőfeszültség: Töltőáram:	5 V === 500 mA
Bemenetek:	1x USB-C 1 x 3,5 mm sztereo jack
Futamidő:	legfeljebb 24 óra működési idő közepes hangerőn
Méret (Sz x Mé x Ma):	kb. 17 x 19 x 8 cm (kihajtva)
Tömeg:	kb. 180 g (tartozékok nélkül)
Üzemeltetési feltételek:	10 °C és 35 °C között Levegő-páratartalom 40 - 85 %ig relatív
Tárolási feltételek:	10 °C és 35 °C között Levegő-páratartalom 40 - 85 %ig relatív

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy a SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 411377_2204) rádiófrekvenciás be-
rendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő weblapon elérhető:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/411377>

Az EU-megfelelőségi nyilatko- zattal kapcsolatos tájékoztatás

A HOYER Handel GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a ROHS 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek.

Alkalmazott szimbólumok

	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram

A műszaki változtatások joga fenntartva.

14. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	BLUETOOTH®-ON-EAR FÜLHALLGATÓ
Gyártási szám:	411377_2204
A termék típusa:	SKSO 16 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	1x Sound On-Ear BT fejhallgató, 1x USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n) 60 cm, 1x 3,5 mm jack dugós kábel 1,2 m
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása

nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **411377_2204** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 411377_2204

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Obsah

1. Přehled	19
2. Použití k určenému účelu	20
3. Bezpečnostní pokyny	21
4. Rozsah dodávky	23
5. Nabíjení	23
6. Nasazení sluchátek	23
7. Obsluha	24
7.1 Zapnutí/vypnutí sluchátek	24
7.2 Navázání připojení Bluetooth	24
7.3 Žádné spojení s přehrávacím zařízením	24
7.4 Přerušování/odpojení připojení Bluetooth	25
7.5 Funkce tlačítek	25
7.6 Hovory přes Bluetooth	25
7.7 Zrušení připojení	26
7.8 Přehrávání přes kabel	26
8. Přeprava	26
9. Čištění	26
10. Skladování při nepoužívání	26
11. Likvidace	27
12. Řešení problémů	27
13. Technické parametry	28
14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	29

1. Přehled

	Legenda	Popis
1		Třmen sluchátka (nastavení velikosti)
2	L	Levé sluchátko, nastavitelné a sklopné
3		Spojovací třmen
4	R	Pravé sluchátko, nastavitelné a sklopné
5	O	Tlačítko párování
6	+	Tlačítko: Další píseň Zvýšení hlasitosti
7	●	Multifunkční tlačítko: Zapnutí / vypnutí Pauza / spuštění přehrávání Spuštění hlasového asistenta smartphonu Přijmout / ukončit / odmítnout / opakovat volání
8	-	Tlačítko: Začátek písně / předchozí píseň Snížení hlasitosti
9		LED ukazatel připojení / slabá baterie / ukazatel nabití
10		USB C zdířka
11		Mikrofon
12		3,5mm zdířka jack
13		3,5mm kabel jack <i>není zobrazeno</i>
14		Nabíjecí kabel USB (USB typ A na USB typ C) <i>není zobrazeno</i>

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašim novým sluchátkům Sound On-Ear BT.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Ušchovejte si tento návod k použití pro pozdější potřebu.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vašimi novými sluchátky Sound On-Ear BT.

Symboly na přístroji



Symbol udává, že musíte respektovat obsah návodu k použití.

Upozornění na ochrannou známku

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.



Slovní značka Bluetooth® a logo Bluetooth (®) jsou zapsané značky zboží společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jakékoli použití značky zboží společnosti Hoyer Handel GmbH probíhá v rámci licence.

2. Použití k určenému účelu

Tento přístroj je spotřební elektronikou. Sluchátka Sound On-Ear BT jsou určena ke zvukové reprodukci audio přístrojů přes Bluetooth nebo 3,5mm zdířku jack. Přístroj disponuje funkcí handsfree pro telefonní hovory.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Neprovádějte žádné změny nebo opravy. Za škody nebo poruchy, které byly způsobeny v důsledku neodborných oprav nebo změn, výrobce nenese záruku. Za to je zodpovědný uživatel sám.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „Nebezpečí“ znamená vysoké riziko. Nerespektování výstrahy má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „Výstraha“ znamená střední riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



OPATRŇ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „Opatrně“ znamená nízké riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek menší nebo mírná zranění.

POZOR!

Možné riziko škod na přístroji.

UPOZORNĚNÍ:

Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.
- ⊙ Sluchátka před použitím zkontrolujte. Nepoužívejte vadný nebo poškozený přístroj.



NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezením!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



VÝSTRAHA před zraněním v důsledku omezeného vnímání!

- ⊙ Okolní zvuky jsou za určitých okolností slyšitelné jinak než obvykle. Nikdy nepoužívejte sluchátka při činnostech, při nichž musíte pozorně vnímat své okolí, **zejména pak při řízení strojů a vozidel v silniční dopravě. (To platí i pro cyklisty.)** Dodržujte přitom také zákonné předpisy a opatření země, ve které zařízení používáte.



VÝSTRAHA - ohrožení kvůli baterii!

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).

- ⊙ Sluchátka se během nabíjení nesmí zakrývat.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii nabíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu. Upozorňujeme, že teplota skladování v motorovém vozidle může být výrazně vyšší než 35 °C.



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ⊙ Předtím než budete sluchátka používat, nastavte na přehrávacím zařízení nižší hlasitost.
- ⊙ Nenastavujte příliš vysokou hlasitost, zejména při dlouhodobém nebo častém používání. Nadměrná hlasitost může způsobit trvalé poškození sluchu. Abyste předešli poškození sluchu, upravte hlasitost vždy na příjemnou úroveň.



VÝSTRAHA – radiové rušení!

- ⊙ Přístroj vypněte v letadle, nemocnici nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- ⊙ Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických přístrojů. Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilním kardioverter-defibrilátorem musíte dodržovat minimální vzdálenost 20 cm, protože elektromagnetické záření by mohlo omezit jejich funkčnost.
- ⊙ Rádiové vlny by mohly vést k poruchám sluchadel.

POZOR – ohrožení pro domácí a užitková zvířata!

- ⊙ Elektrospořebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospořebičů.

POZOR – věcné škody!

- ⊙ Pokud zpozorujete nápadné projevy (např. nezvyklé zvuky, zvláštní zápach nebo tvorbu kouře), přístroj ihned vypněte a odstraňte USB nabíjecí kabel. Poté přístroj už nepoužívejte.
- ⊙ Pokud vezmete přístroj z chladného místa do teplého, může v přístroji vzniknout kondenzovaná vlhkost. Nechejte přístroj několik hodin (minimálně cca 2 hodiny) vypnutý.
- ⊙ Chraňte přístroj před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - kapající nebo sřikající voda
 - horko, přímé sluneční paprsky a otevřený oheň
 - nárazy a podobné silové působení
- ⊙ Svíčky a jiný otevřený oheň musíte vždy držet od tohoto výrobku dál, abyste zabránili rozšíření ohně.
- ⊙ Chraňte připojený kabel před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - ostré hrany
 - horká místa
 - přiskřípnutí nebo promáčknutí
- ⊙ Přístroj používejte pouze v suchém prostředí!
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprováďte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravy, popř. servisní střediska.

4. Rozsah dodávky

- 1 sluchátka Sound On-Ear BT
- 1 nabíjecí kabel USB **14** (USB typ A na USB typ C) 60 cm
- 1 3,5mm kabel jack **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (přehled pro rychlé spárování se smartphonem)
- 1 kompletní návod k použití (na internetu)
- 1 stručný návod (přiložen k přístroji)

- Odstraňte všechny části obalu a zkontrolujte, zda něco nechybí.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený.

V případě neúplné nebo defektní dodávky se obraťte na příslušné servisní středisko výrobce.

5. Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí.

UPOZORNĚNÍ:

- Baterii zcela nabijte, než budete přístroj používat.
- Maximální kapacita baterie je dosažena po cca 4–5 cyklech nabíjení.
- Délka nabití prázdné baterie činí cca 2,5 hodiny.
- Přehrávání během nabíjení není možné.

Když je baterie slabá, začne LED **9** červeně blikat. Uslyšíte zvukový signál.

1. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **14** do USB C zdířky **10** přístroje.
2. Připojte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **14** k počítači PC, síťovému adaptéru s portem USB nebo power-

bance. Dbejte přitom technických údajů. Pokud byla sluchátka zapnutá, nabíjením se vypnou. Během nabíjení svítí LED **9** červeně. LED zhasne, když je baterie plně nabitá.

6. Nasazení sluchátek



VÝSTRAHA před zraněním v důsledku omezeného vnímání!

- ⊙ V žádném případě nepoužívejte sluchátka při činnostech, u kterých musíte plně vnímat své okolí.
1. Nasadte si sluchátka tak, aby označení **R** bylo vpravo a **L** vlevo.
 2. **Obrázek B:** Přizpůsobte velikost sluchátek velikosti vaší hlavy vytažením příp. zatažením obou třmenů **1**.

7. Obsluha

7.1 Zapnutí/vypnutí sluchátek

UPOZORNĚNÍ: Sluchátka se automaticky vypnou...

... po cca 5 minutách bez připojení k přehrávacímu zařízení.
... když je baterie příliš slabá.

- Pro zapnutí nebo vypnutí sluchátek stiskněte a držte tlačítko **● 7** cca 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál.

7.2 Navázání připojení Bluetooth

UPOZORNĚNÍ:

- Identifikace přístroje je *Sound On-Ear BT*.
- Po zapnutí se přístroj automaticky pokouší navázat připojení k naposledy připojenému přístroji.
- Respektujte prosím, že navazování spojení může probíhat různě v závislosti na přístroji a používaném softwaru.
- Přístroj se vypne, pokud není navázáno připojení Bluetooth do cca 5 minut.
- Pokud chcete sluchátka připojit k počítači, nastavte případně v operačním systému zvukový vstup, abyste mohli používat mikrofon sluchátek, např. pro chatovací programy.
- Pokud předáváte přístroj dalšímu uživateli, odpojte nejdříve připojení Bluetooth k přístroji (na ochranu svých dat a svého soukromí) a vymažte ho příp. ze seznamu spojení svého smartphonu.

1. Pro zapnutí přístroje stiskněte a držte tlačítko **● 7** cca 5 sekund. Zazní akustický signál. Během prvního navazování spojení s přehrávacím zařízením

začne LED **9** blikat červeně/modře. Sluchátka nyní odesílají identifikaci.

2. V případě potřeby spusťte připojení Bluetooth na přehrávacím zařízení (např. smartphone, přehrávač MP3). Přehrávací zařízení by nyní mělo přijímat identifikaci přístroje *Sound On-Ear BT*.
3. Na přehrávacím zařízení spusťte připojení ke sluchátkům. V případě dotazu na heslo zadejte „0000“. Když jsou oba přístroje propojeny, bliká LED **9** pravidelně modře a zazní zvukový signál.

UPOZORNĚNÍ: Přehrávací zařízení zpravidla uloží identifikaci přístroje. Při novém navazování spojení poté odpadá u aktivované funkce Bluetooth manuální navazování spojení.

4. Na přehrávacím zařízení spusťte přehrávání hudební skladby. Sluchátka reprodukovat zvuk.

7.3 Žádné spojení s přehrávacím zařízením

Pokud se nepodaří navázat spojení s přehrávacím zařízením nebo sluchátka zůstávají ztlumená, proveďte následující kroky:

1. Odstraňte všechny záznamy o přístroji *Sound On-Ear BT* v seznamu zařízení na přehrávacím zařízení. Tím se sluchátka a smartphone oddělí.
2. Zapněte sluchátka.
3. Spárujte sluchátka podle popisu.

7.4 Přerušení/odpojení připojení Bluetooth

- Když sluchátka vypnete, spojení s přehrávacím zařízením se dočasně přeruší.
- Pro ukončení aktuálního připojení mezi smartphonem a sluchátky 2x krátce stiskněte tlačítko **O 5**. Párování se spustí znovu.
- Chcete-li trvale odpojit připojení Bluetooth k přehrávacímu zařízení, smažte v seznamu zařízení na přehrávacím zařízení všechny záznamy Sound On-Ear BT.

7.5 Funkce tlačítek



VÝSTRAHA před poškozením sluchu!

- ⊙ Příliš vysoká hlasitost může způsobit poškození sluchu! Abyste zabránili možným škodám nebo ztrátě sluchu, zamezte poslouchání při vysoké úrovni hlasitosti po dlouhou dobu.

UPOZORNĚNÍ:

- Sluchátka oznámí dosažení maximální nastavitelné hlasitosti zvukovým signálem.
- Tlačítka jsou aktivní pouze při připojení Bluetooth, nikoliv v kabelovém režimu.
- Obsluha se může v závislosti na typu zařízení, stavu softwaru a aplikaci odlišovat.

Následující funkce můžete provádět tlačítky na sluchátkách:

Tlačítko	Funkce
O 5	• 2x krátce stisknout: spuštění párování
• 7	• tisknout cca 5 sekund dlouho zapnutí/vypnutí (akustický signál) při přehrávání: • krátce stisknout: pauza/spuštění přehrávání • 3x krátce stisknout: aktivace hlasového asistenta připojeného smartphonu při volání: • krátce stisknout: přijmout/ukončit volání • 2x krátce stisknout: opakování volání • dlouze stisknout: odmítnout volání
+ 6	• krátce stisknout: zvýšení hlasitosti • dlouze stisknout: další píseň
- 8	• krátce stisknout: snížení hlasitosti • dlouze stisknout: začátek písně • 2x dlouze stisknout: předchozí píseň

7.6 Hovory přes Bluetooth

Když jste přístroj připojili k smartphonu, můžete přijímat také telefonáty.

UPOZORNĚNÍ:

- U některých mobilních telefonů musíte při přijetí hovorů zvolit audio zdroj Bluetooth.
- Přehrávání hudby se automaticky zastaví, když přijde hovor. Přehrávání po ukončení hovoru pokračuje.

- Ne všechny funkce jsou všemi mobilními telefony podporovány.

1. Pro přijetí hovoru krátce stiskněte tlačítko **● 7**.
2. Během telefonátu regulujte hlasitost tlačítka **+ 6 a - 8**.
3. Pro ukončení hovoru krátce stiskněte během telefonátu tlačítko **● 7**. Pokud byl hovor přijat během přehrávání hudby, hudba opět pokračuje po ukončení telefonátu.

7.7 Zrušení připojení

Připojení se zruší, když ...

- ... vypnete jeden z přístrojů;
- ... vypnete funkci Bluetooth;
- ... je překročen dosah (cca 10 metrů).

7.8 Přehrávání přes kabel

UPOZORNĚNÍ: Přehrávání přes kabel má přednost před připojením Bluetooth. Stávající připojení Bluetooth se při zapojení konektoru 3,5mm kabelu jack **13** přeruší.

1. Zasuňte jeden konektor jack 3,5mm kabelu jack **13** do zdířky sluchátek zvukového zdroje (např. smartphone, MP3 přehrávač) a druhý konektor jack do zdířky jack **12** na přístroji.
2. Zapněte přehrávací zařízení
3. Spusťte přehrávání na přehrávacím zařízení. Zvuk bude přehráván přes sluchátka. Přehrávání a hlasitost se řídí na přehrávacím zařízení.

8. Převprava

Sluchátka lze složit pro úsporu místa.

1. **Obrázek A+B:** Umístěte skořepiny sluchátek **2 a 4** zasunutím do polohy na **obrázku B**.
2. **Obrázek C:** Sklopte skořepiny sluchátek **2 a 4** směrem do středu náhlavního třmenu **3**.

9. Čištění

POZOR – věcné škody!

- ⊙ Odpojte všechna kabelová připojení.
- ⊙ Přístroj chraňte před kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- V případě potřeby vyčistěte zařízení měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

10. Skladování při nepoužívání

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před dlouhodobým uložením nepoužívaných sluchátek nabijte baterii. Upozorňujeme, že příliš dlouhé skladování baterie může snížit její kapacitu. Zamezte hlubokému vybití baterie.

11. Likvidace

Baterie použitá v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován. Při likvidaci přístroje informujte u svého sběrného dvora o tom, že přístroj obsahuje zabudovanou baterii. Použitá baterie je li-iontová baterie. Li je zkratkou pro prvek lithium.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.

Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.



12. Řešení problémů

Pokud by nefungoval podle požadavků, požádejte si prosím nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

POZOR – věcné škody!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez zvuku	- Je přehrávací zařízení zapnuté, spuštěné, nastavené na správnou funkci? Zvyšte případně hlasitost na přehrávacím zařízení.
	- Je na přehrávacím zařízení aktivovaná funkce Bluetooth?
	- Jsou přehrávací zařízení a sluchátka připojeny přes Bluetooth?
Špatná kvalita zvuku	- Je baterie sluchátek vybitá?
	- Nacházejí se mezi přehrávacím zařízením a sluchátky nějaké rušivé objekty (např. železobetonové stěny nebo jiná rádiová zařízení)?
	- Vzdálili jste se příliš daleko od přehrávacího zařízení? Maximální dosah (bez rušivých objektů) činí cca 10 metrů.
	- Nachází se rušivé předměty v blízkosti přehrávacího zařízení? V případě potřeby změňte stanoviště přehrávacího zařízení.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Funkce nejsou možné	- Některé funkce nejsou podporovány každým mobilním telefonem.
Žádné spojení s přehrávacím zařízením	- Není-li navázáno spojení s přehrávacím zařízením, postupujte podle pokynů v kapitole „Žádné spojení s přehrávacím zařízením“ na straně 24.

13. Technické parametry

Model:	SKSO 16 A1
Impedance:	32 Ω (pouze v kabelovém režimu)
Napětí s širokopásmovou charakteristikou (SPCV):	pouze v kabelovém režimu: 115 mV +/- 10 %
Bluetooth: Profil: Frekvenční oblast: Přenos výkonu: Dosah:	Bluetooth v5.0 A2DP, HSP, AVRCP 2.402 - 2.480 MHz 9 dbm (max.) do 10 m
Baterie:	Lithium-iontová, 3,7 V, 300 mAh (1,11 Wh)
Nabíjecí napětí: Nabíjecí proud:	5 V === 500 mA
Zdiřky:	1 x USB C 1 x 3,5 mm stereo jack
Doba:	až 24 hodin provozu při střední hlasitosti
Rozměry (Š x H x V):	cca 17 x 19 x 8 cm (vyklopeno)
Hmotnost:	cca 180 g (bez příslušenství)
Provozní podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %
Skladovací podmínky:	10 °C až 35 °C Relativní vlhkost 40 až 85 %

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento typ radiového zařízení SilverCrest SKSO 16 A1

(IAN 411377_2204) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/411377>

Informace o prohlášení o shodě EU

Společnost HOYER Handel GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU.

Použité symboly

	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud

Technické změny vyhrazeny.

14. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uchovávejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 41 1377_2204** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **41 1377_2204** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 41 1377_2204



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NĚMECKO

Inhalt

1. Übersicht	33
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
3. Sicherheitshinweise	35
4. Lieferumfang	37
5. Aufladen	38
6. Kopfhörer aufsetzen	38
7. Bedienen	39
7.1 Kopfhörer ein-/ausschalten	39
7.2 Bluetooth-Verbindung herstellen	39
7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät	39
7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen	40
7.5 Tastenfunktionen	40
7.6 Anrufe über Bluetooth	40
7.7 Verbindung trennen	41
7.8 Wiedergabe über Kabel	41
8. Transport	41
9. Reinigen	41
10. Lagern bei Nichtgebrauch	41
11. Entsorgen	42
12. Problemlösung	42
13. Technische Daten	43
14. Garantie der HOYER Handel GmbH	44

1. Übersicht

	Beschriftung	Beschreibung
1		Bügel der Kopfhörermuschel (zum Verstellen der Größe)
2	L	Linke Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
3		Kopfbügel
4	R	Rechte Kopfhörermuschel, verstellbar und einklappbar
5	O	Taste Pairing
6	+	Taste: Nächstes Lied Lautstärke erhöhen
7	●	Multifunktionstaste: Ein-/Ausschalten Pause / Wiedergabe starten Sprachassistent Smartphone starten Anruf entgegennehmen / beenden / ablehnen / Anruf wiederholen
8	-	Taste: Liedanfang / vorheriges Lied Lautstärke verringern
9		LED Verbindungsanzeige / Akku schwach / Ladeanzeige
10		USB-C-Buchse
11		Mikrofon
12		3,5 mm Klinkenbuchse
13		3,5 mm Klinkenkabel <i>ohne Abbildung</i>
14		USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C) <i>ohne Abbildung</i>

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Kopfhörer Sound On-Ear BT.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung als spätere Referenz auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Kopfhörer Sound On-Ear BT!

Symbole am Gerät



Das Symbol gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.



Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth Logo (®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Der Kopfhörer Sound On-Ear BT ist für die Tonwiedergabe von Audiogeräten über Bluetooth oder die 3,5 mm Klinkenbuchse vorgesehen. Das Gerät verfügt über eine Headsetfunktion für Telefongespräche.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen vor. Für Schäden oder Störungen, die durch unsachgemäße Reparaturen oder Veränderungen verursacht werden, ist der Hersteller nicht haftbar. Hierfür ist alleine der Anwender verantwortlich.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung hat den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge.



WARNUNG!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.



VORSICHT!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Vorsicht“, bedeutet geringes Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

Mögliches Risiko von Schäden am Gerät.

HINWEIS:

Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ⊙ Prüfen Sie den Kopfhörer vor der Verwendung. Benutzen Sie kein defektes oder beschädigtes Gerät.



GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstan-

den haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG vor Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Geräusche der Umgebung hören sich unter Umständen anders als gewohnt an. Benutzen Sie den Kopfhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen, **insbesondere beim**

Führen von Maschinen oder Fahrzeugen im Straßenverkehr. (Dies gilt auch für Fahrräder.) Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie das Gerät nutzen.



WARNUNG - Gefährdung durch Akku!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Der Kopfhörer darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht

EXPLOSIONSGEFAHR!

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich. Bitte beachten Sie, dass in einem KFZ die Lagertemperatur ggf. deutlich über 35 °C liegen kann.



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden.
- ⊙ Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume

oder bei häufiger Benutzung. Zu hohe Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen. Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke immer auf einen angenehmen Pegel an.



WARNUNG - Funkstörungen!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen, Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- ⊙ Funkwellen könnten die Funktionalität sensibler elektrischer Geräte einschränken. Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern einschränken könnte.
- ⊙ Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funktionsstörungen führen.

ACHTUNG - Gefährdung für Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Wenn Sie Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie das USB-Ladekabel. Nutzen Sie das Gerät danach nicht mehr.
- ⊙ Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Lassen Sie das Gerät einige Stunden (mindestens ca. 2 Stunden) ausgeschaltet.

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - Tropf- und Spritzwasser
 - Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Flammen
 - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- ⊙ Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- ⊙ Schützen Sie angeschlossene Kabel vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - scharfe Kanten
 - heiße Stellen
 - Einklemmen oder Quetschen
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden!
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 1 Kopfhörer Sound On-Ear BT
- 1 USB-Ladekabel **14** (USB Typ A auf USB Typ C) 60 cm
- 1 3,5 mm Klinkenkabel **13** 1,2 m
- 1 Quick start guide QSG (Übersicht zum schnellen Koppeln mit dem Smartphone)
- 1 vollständige Bedienungsanleitung (im Internet)
- 1 Kurzanleitung (liegt dem Gerät bei)
- Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.

Bei einer unvollständigen oder defekten Lieferung wenden Sie sich an das für Sie zuständige Service-Center des Herstellers.

5. Aufladen



WARNUNG!

- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung aufgeladen werden.

HINWEISE:

- Laden Sie den Akku voll auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
 - Die maximale Akkukapazität wird nach ca. 4 - 5 Ladezyklen erreicht.
 - Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden.
 - Eine Wiedergabe während des Aufladens ist nicht möglich.
-

Wenn der Akku schwach ist, beginnt die LED **9** rot zu blinken. Sie hören ein akustisches Signal.

1. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **14** in die USB-C-Buchse **10** des Gerätes.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **14** mit einem PC, einem Netzadapter mit USB-Anschluss oder einer Powerbank. Beachten Sie dabei die technischen Daten. Falls der Kopfhörer eingeschaltet war, wird er durch den Ladevorgang ausgeschaltet. Die LED **9** leuchtet rot während des Ladevorgangs. Die LED erlischt, wenn der Akku voll geladen ist.

6. Kopfhörer aufsetzen



WARNUNG vor Unfällen durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- ⊙ Benutzen Sie die Ohrhörer auf keinen Fall bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen.
-
1. Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass die Kennzeichnung **R** rechts ist und **L** links.
 2. **Bild B:** Passen Sie die Größe des Kopfhörers durch Herausziehen bzw. Hineinschieben der beiden Bügel **1** an Ihre Kopfgröße an.

7. Bedienen

7.1 Kopfhörer ein-/ausschalten

HINWEIS: Der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus ...

... nach ca. 5 Minuten ohne Verbindung zu einem Abspielgerät.

... wenn der Akku zu schwach ist.

- Um den Kopfhörer ein- oder auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste **● 7** ca. 5 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

7.2 Bluetooth-Verbindung herstellen

HINWEISE:

- Die Kennung des Gerätes ist *Sound On-Ear BT*.
 - Nach dem Einschalten versucht das Gerät automatisch, eine Verbindung zum letzten gekoppelten Gerät herzustellen.
 - Bitte beachten Sie, dass der Verbindungsaufbau je nach Gerät und darauf verwendeter Software etwas unterschiedlich verlaufen kann.
 - Das Gerät schaltet sich aus, wenn innerhalb von ca. 5 Minuten keine Bluetooth-Verbindung aufgebaut wird.
 - Wenn Sie den Kopfhörer mit einem Computer verbinden wollen, stellen Sie ggf. im Betriebssystem den Toneingang ein, um das Mikrofon des Kopfhörers z. B. für Chatprogramme zu nutzen.
 - Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, trennen Sie vorher zum Schutz Ihrer Daten und Ihrer Privatsphäre die Bluetooth-Verbindung zum Gerät und löschen es ggf. aus der Verbindungsliste Ihres Smartphones.
-

1. Drücken und halten Sie ca. 5 Sekunden die Taste **● 7**, um das Gerät einzuschalten. Ein akustisches Signal ertönt. Die LED **9** beginnt rot/blau zu blinken, während der erste Verbindungsaufbau zum Abspielgerät gestartet wird. Der Kopfhörer sendet nun die Kennung.
 2. Starten Sie ggf. am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *Sound On-Ear BT* empfangen.
 3. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum Kopfhörer her. Im Falle einer Passwortabfrage geben Sie „0000“ ein. Wenn die Geräte verbunden sind, blinkt die LED **9** regelmäßig blau und ein akustisches Signal ertönt.
-

HINWEIS: Abspielgeräte speichern in der Regel die Kennung des Gerätes. Bei einem erneuten Verbindungsaufbau entfällt dann, bei aktivierter Bluetooth-Funktion, das manuelle Herstellen der Verbindung.

4. Starten Sie am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktittels. Der Ton wird vom Kopfhörer wiedergegeben.

7.3 Keine Verbindung mit Abspielgerät

Wenn eine Verbindung zu einem Abspielgerät nicht aufgebaut werden kann oder der Kopfhörer stumm bleibt, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *Sound On-Ear BT*. Dadurch werden Kopfhörer und Smartphone entkoppelt.
2. Schalten Sie den Kopfhörer ein.
3. Koppeln Sie den Kopfhörer wie beschrieben.

7.4 Bluetooth-Verbindung unterbrechen/trennen

- Wenn Sie den Kopfhörer ausschalten, wird die Verbindung zum Abspielgerät temporär unterbrochen.
- Drücken Sie 2x kurz die Taste **O 5**, um die aktuelle Verbindung zwischen Smartphone und Kopfhörer zu entkoppeln. Das Pairing wird erneut gestartet.
- Um die Bluetooth-Verbindung zum Abspielgerät permanent zu trennen, löschen Sie in der Geräteliste am Abspielgerät alle Einträge von *Sound On-Ear BT*.

7.5 Tastenfunktionen



WARNUNG vor Gehörschäden!

- ⊙ Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Um einen möglichen Schaden oder Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

HINWEISE:

- Das Erreichen der maximalen einstellbaren Lautstärke wird vom Kopfhörer durch einen Signalton angezeigt.
- Die Tasten sind nur bei einer Bluetooth-Verbindung aktiv, nicht im Kabelbetrieb.
- Das Bedienen kann in Abhängigkeiten von Gerätetyp, Softwarestand und App abweichen.

Folgende Funktionen können Sie mit den Tasten am Kopfhörer ausführen:

Taste	Funktion
O 5	• 2x kurz drücken: Pairing starten
• 7	• ca. 5 Sekunden lang drücken: Ein-/Ausschalten (akustisches Signal) bei Wiedergabe: • kurz drücken: Pause / Wiedergabe starten • 3x kurz drücken: Sprachassistent des verbundenen Smartphones aktivieren bei Anruf: • kurz drücken: Anruf entgegennehmen / beenden • 2x kurz drücken: Anrufwiederholung • lang drücken: Anruf ablehnen
+ 6	• kurz drücken: Lautstärke erhöhen • lang drücken: nächstes Lied
- 8	• kurz drücken: Lautstärke verringern • lang drücken: Liedanfang • 2x lang drücken: vorheriges Lied

7.6 Anrufe über Bluetooth

Wenn Sie das Gerät mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie auch Telefonate entgegennehmen.

HINWEISE:

- Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle Bluetooth wählen.
- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Wiedergabe wird nach Beenden des Anrufs fortgesetzt.
- Nicht alle Funktionen werden von allen Mobiltelefonen unterstützt.

1. Drücken Sie die Taste **● 7** kurz, um den Anruf entgegenzunehmen.
2. Regeln Sie während des Telefonats die Lautstärke mit den Tasten **+ 6** und **- 8**.
3. Drücken Sie die Taste **● 7** kurz während des Telefonats, um den Anruf zu beenden. Wenn der Anruf während der Musikwiedergabe angenommen wurde, setzt die Musik nach Beenden des Telefonats wieder ein.

7.7 Verbindung trennen

Die Verbindung wird getrennt, wenn ...

- ... eines der Geräte ausgeschaltet wird;
- ... die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet wird;
- ... die Reichweite (ca. 10 Meter) überschritten wird.

7.8 Wiedergabe über Kabel

HINWEIS: Eine Wiedergabe über Kabel hat Vorrang vor der Bluetooth-Verbindung. Eine ggf. bestehende Bluetooth-Verbindung wird beim Einstecken des Steckers des 3,5 mm Klinkenkabels **13** unterbrochen.

1. Stecken Sie den einen Klinkenstecker des 3,5 mm Klinkenkabels **13** in die Kopfhörerbuchse der Tonquelle (z. B. Smartphone, MP3-Player) und den anderen Klinkenstecker in die Klinkenbuchse **12** am Gerät.
2. Schalten Sie das Abspielgerät ein.
3. Starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät. Der Ton wird über den Kopfhörer wiedergegeben. Wiedergabe und Lautstärke werden am Abspielgerät gesteuert.

8. Transport

Der Kopfhörer kann platzsparend zusammengeklappt werden.

1. **Bild A+B:** Bringen Sie die Kopfhörermuscheln **2** und **4** durch Hineinschieben in die Position im **Bild B**.
2. **Bild C:** Klappen Sie die Kopfhörermuscheln **2** und **4** nach innen in den Kopfbügel **3** hinein.

9. Reinigen

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Trennen Sie alle Kabelverbindungen.
 - ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
 - ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
-
- Falls erforderlich, reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

10. Lagern bei Nichtgebrauch

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Kopfhörer für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

11. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.



Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

12. Problemlösung

Sollte Ihr Kopfhörer einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

ACHTUNG - Sachschaden!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.
-

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Kein Ton	- Ist das Abspielgerät eingeschaltet, gestartet, auf die richtige Funktion gestellt? Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät. - Ist am Abspielgerät Bluetooth aktiviert? - Sind Abspielgerät und Kopfhörer über Bluetooth verbunden? - Ist der Akku des Kopfhörers leer?
Schlechte Tonqualität	- Befinden sich störende Objekte zwischen Abspielgerät und Kopfhörer (z. B. Stahlbetonwände oder andere Funkgeräte)? - Haben Sie sich zu weit vom Abspielgerät entfernt? Die maximale Reichweite (ohne störende Objekte) beträgt ca. 10 Meter. - Befinden sich störende Geräte in der Nähe des Abspielgerätes? Verändern Sie ggf. den Standort des Abspielgerätes.
Funktionen nicht möglich	- Manche Funktionen werden nicht von jedem Mobiltelefon unterstützt.
Keine Verbindung zum Abspielgerät	- Kommt eine Verbindung mit dem Abspielgerät nicht zustande, befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Keine Verbindung mit Abspielgerät“ auf Seite 39.

13. Technische Daten

Modell:	SKSO 16 A1
Impedanz:	32 Ω (nur im Kabelbetrieb)
Breitbandkennungsspannung (SPCV):	nur im Kabelbetrieb: 115 mV +/- 10%
Bluetooth:	Bluetooth v5.0
Profile:	A2DP, HSP, AVRCP
Frequenzbereich:	2.402 - 2.480 MHz
Sendeleistung:	9 dbm (max.)
Reichweite:	bis zu 10 m
Akku:	Lithium-Ionen, 3,7 V, 300 mAh (1,11 Wh)
Ladespannung:	5 V ===
Ladestrom:	500 mA
Buchsen:	1x USB-C 1x 3,5 mm Stereo-Klinke
Laufzeit:	bis zu 24 Stunden Laufzeit bei mittlerer Lautstärke
Abmessungen (BxTxH):	ca. 17 x 19 x 8 cm (ausgeklappt)
Gewicht:	ca. 180 g (ohne Zubehör)
Betriebsbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ
Lagerbedingungen:	10 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit 40 bis 85 % relativ

Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass das Gerät SilverCrest SKSO 16 A1 (IAN 411377_2204) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://qr.hoyerhandel.com/l/411377>

Hinweise zur EU-Konformitäts- erklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie ROHS 2011/65/EU entspricht.

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung

Technische Änderungen vorbehalten.

14. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 41 1377_2204** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **41 1377_2204** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 411377_2204



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND